

一時出国届 Notification of Temporal Leave From Japan

帯広畜産大学長 殿
To President of Obihiro University of
Agriculture and Veterinary Medicine

22000 畜産学研究科 (Graduate School)
学籍番号 (ID Number) 学部・大学院 (Faculty, School)
畜産衛生学 / Animal and Food Hygiene 2
学科・専攻 (Department) 学年 (Grade)
印

【NOTE】
・When you leave Japan temporarily to visit your family or travel to other countries, even for a short period, you need to submit this form to the International Student Office.

氏名およびサインまたは押印
(NAME, in CAPITAL LETTER and your seal or signature)

下記のとおり、日本を一時出国します。
I hereby notify you that I leave Japan temporarily as follows:

期間 : 2022 年 5 月 1 日 ~ 2022 年 5 月 10 日
Period of Travel (Year) (Month) (Day) (Year) (Month) (Day)

滞在先 : ドバイ / Dubai Hotel Burj Al Arab
Place of Stay (Country) (Address) PO Box 74147, Dubai, UAE

目的 : 2022年動物学会に出席するため / To attend Animal conference 20122
Purpose of Travel

緊急電話番号 : +971 - ×××× - ××××
Emergency Contact (Country-code) (Area-code) (Phone Number)

メールアドレス (E-mail Address) taro.de.chikudai@obihiro.ac.jp

※奨学金受給者 : 国費 (MEXT) 2022 年 5 月 11 日
(国費, JASSO, JICA, 特別選抜) Scholarship Recipient (Year) (Month) (Day)

※署名予定日 (Expected date of signature)

(MEXT, JASSO, JICA, Special Selection) 奨学金の名称 (Name of Scholarship)

上記のとおり、一時出国を確認しました。
I have confirmed the above-mentioned student's temporary leave.

指導教員 : 印
Supervisor 押印又はサイン (Seal or Signature)

裏面に続く (Please turn over) ➡➡

※日本に戻ったら、下記の欄にサインをしてください。
(Please sign bellow when you return to Japan.)

※奨学金在籍確認チェック

再入国届 RE-ENTRY NOTIFICATION

上記のとおり日本に戻りました。
I have returned to Japan as scheduled above.

年 月 日
(Year) (month) (day)

署名 (Signature)

